


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>530.701</b>		 Das Original												
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>	passend für / suitable for														
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>	adaptable à / adaptable a														
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>															
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo	Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete														
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <table border="0"> <tr> <td style="padding: 5px 10px;">9</td> <td style="padding: 5px 10px;">7</td> <td style="padding: 5px 10px;">1</td> <td style="padding: 5px 10px;">3</td> <td style="padding: 5px 10px;">5</td> <td style="padding: 5px 10px;">11</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px 10px;">12</td> <td style="padding: 5px 10px;">6</td> <td style="padding: 5px 10px;">4</td> <td style="padding: 5px 10px;">2</td> <td style="padding: 5px 10px;">8</td> <td style="padding: 5px 10px;">10</td> </tr> </table> </div>				9	7	1	3	5	11	12	6	4	2	8	10
9	7	1	3	5	11										
12	6	4	2	8	10										
Anziehen/ * 30 Nm Tightening/ □ 20 Nm Serrage/ ► 60° Apriete ► 60°															
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion															
* neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos												
★ Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)												
□ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo												
● Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera												
► Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro												
<b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>															
911 Carrera 9/1997>9/2001															
911 Carrera 4 6/1997>9/2001															
911 Cabriolet Carrera, Carrera 4 2/1998>9/2001															
6 Zyl. (Zyl. 4-6)															
3,4 Ltr. 221 kW (301 PS)															
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		<b>*530.701*</b>													